



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 257
EDIZ. 11/02/2010

Sirmo-Digit

Fig. 1

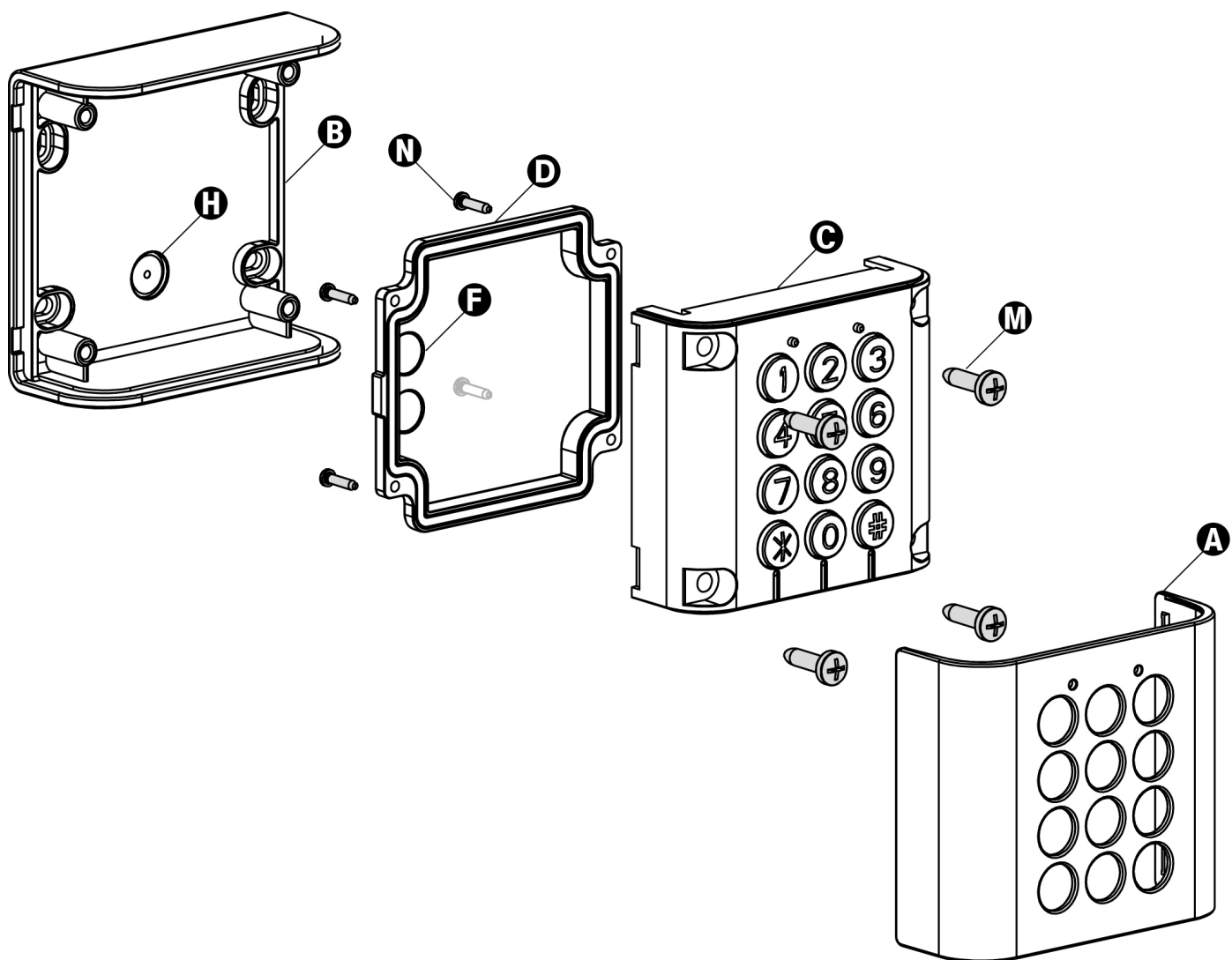


Fig. 2

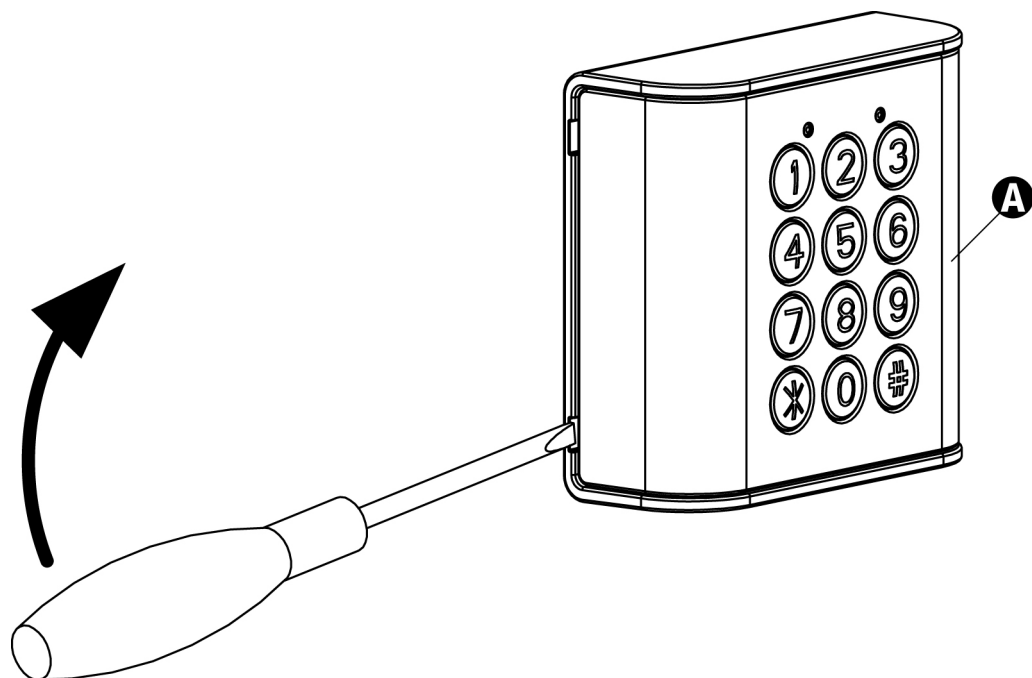


Fig. 3

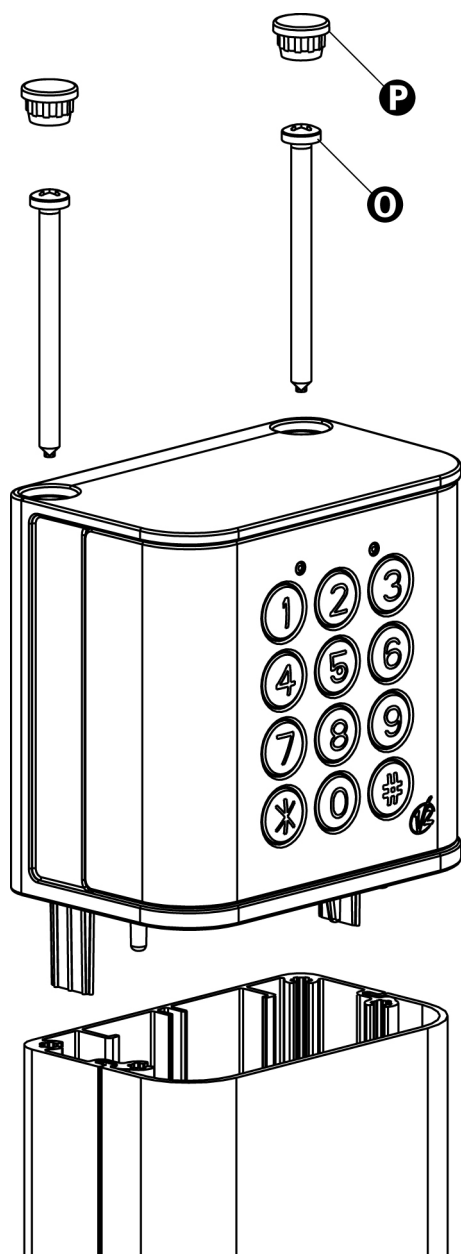


Fig. 4

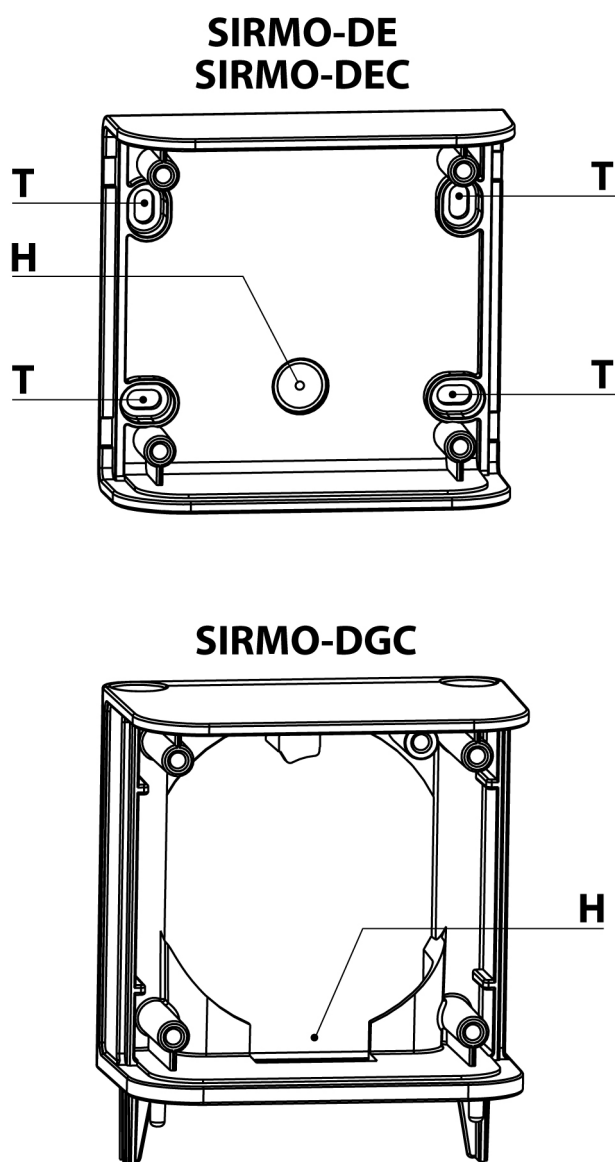


Fig. 5

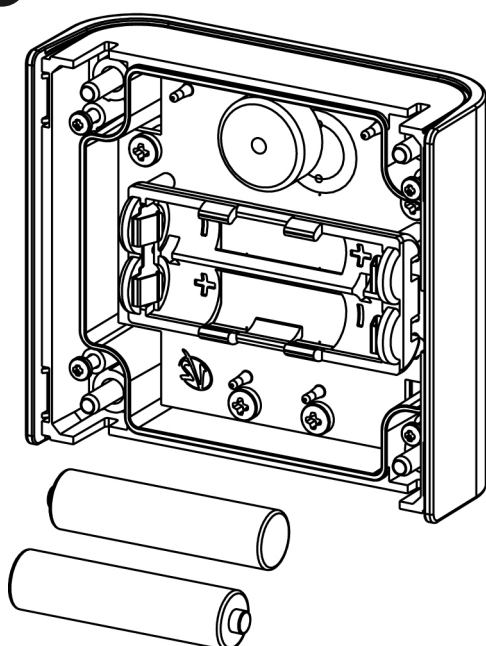


Fig. 7

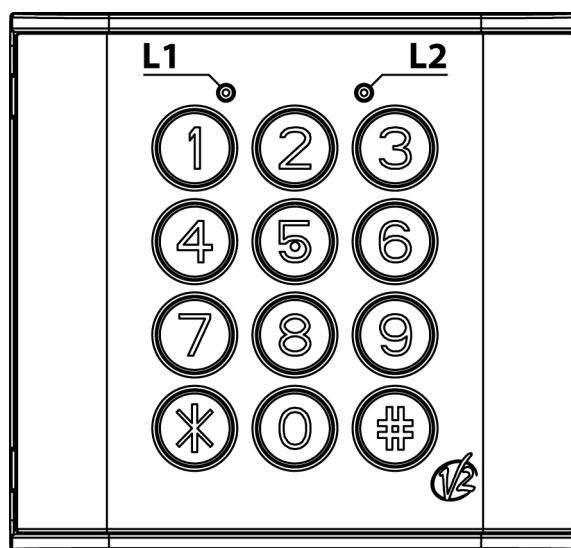
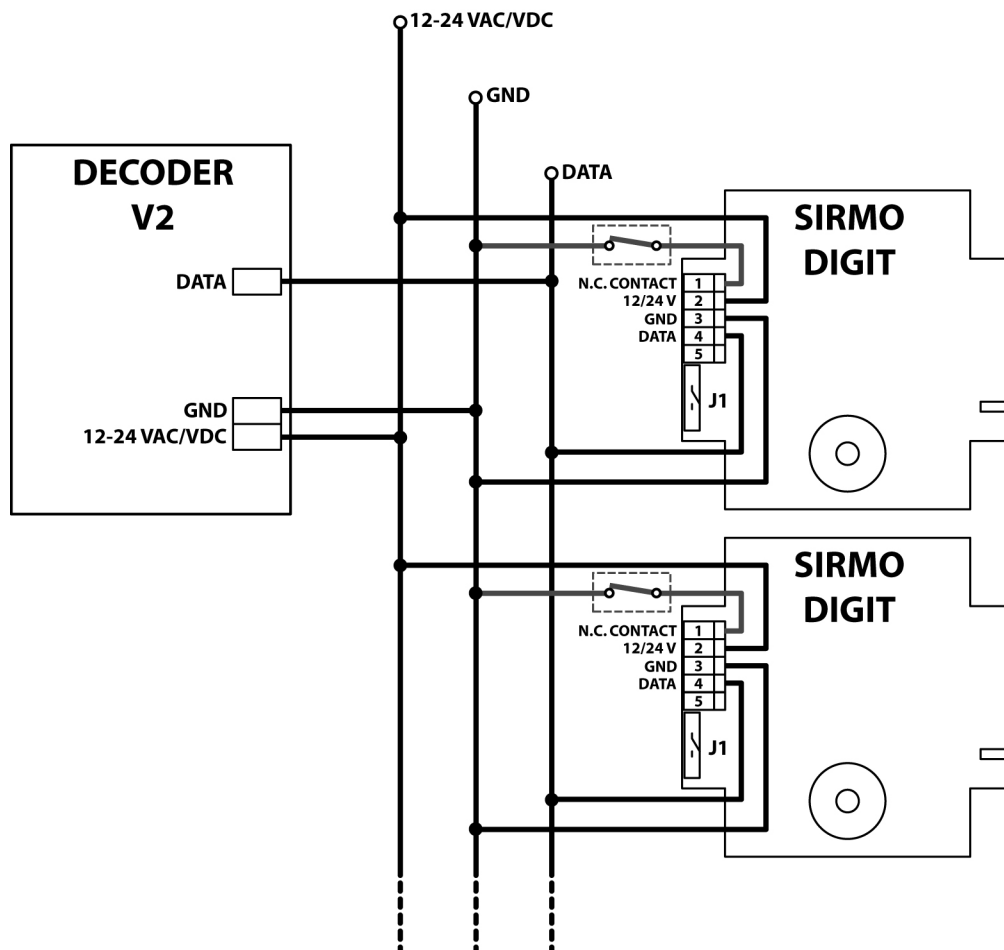


Fig. 7



	COLLEGAMENTI ELETTRICI	ELECTRICAL CONNECTIONS	BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES	CONEXIONES ELÉCTRICAS
1	Ingresso N.C. per il collegamento di un sensore	N.C. input for sensor connection	Entrée N.F. pour la connexion d'un capteur	Entrada N.C. para la conexión de un sensor
2	12 VAC/VDC (J1 chiuso) 24 VAC/VDC (J1 aperto)	12 V AC/DC (J1 closed) 24 V AC/DC (J1 open)	12 VAC/VDC (J1 fermé) 24 VAC/VDC (J1 ouvert)	12 VCA/VCC (J1 cerrado) 24 VCA/VCC (J1 abierto)
3	GND	GND	GND	GND
4	Codice	Code	Code	Código
5	Non utilizzato	Not used	Non utilisé	No se utiliza

	CONEXÕES ELÉCTRICAS	ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN
1	Entrada N.C. para a conexão com um sensor	Eingang N.C. für den Anschluss eines Sensors	Ingang N.C. voor de aansluiting van een sensor
2	12 VAC/VDC (J1 fechado) 24 VAC/VDC (J1 aberto)	12 VAC/VDC (J1 geschlossen) 24 VAC/VDC (J1 offen)	12 VAC/VDC (J1 gesloten) 24 VAC/VDC (J1 geopend)
3	GND	GND	GND
4	Código	Code	Code
5	Não utilizado	Nicht verwendet	Niet gebruikt

Sélecteur digital SIRMO-DIGIT

- Le sélecteur digital est un transmetteur qui s'active en introduisant une combinaison personnalisée de 1 à 8 chiffres sur un clavier numérique prévu à cet effet avec éclairage de fond
- En tapant le code d'accès correct le sélecteur digital transmet un code digital via radio ou via câble, selon la version.
- Ils sont programmables jusqu'à 9 canaux différents
- Ils sont disponibles dans les versions par radio (avec alimentation à double batterie AAA 1,5 Volt) ou câblés (avec alimentation extérieure fournie directement par la centrale-décodeur)
- Disponible aussi dans la version par radio de colonne SIRMO-DG pour colonnes séries GARDO.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation version à batterie	2 x 1,5V AAA alcaline 1100mAh
Alimentation version câblée	12 / 24 Vac / dc
Puissance radio	< 1mW
Consommation	Max. 25mA - Min. 1µA
Durée avec batterie	36500 actionnements 1 an avec 100 actionnements par jours

INSTALLATION DES VERSIONS PAR RADIO SIRMO-DE et SIRMO-DG

Avant de fixer le sélecteur digital (VERSION RADIO) il est recommandé de vérifier que le système fonctionne correctement:

- Ouvrir le dispositif et insérer les batteries en dotation en suivant attentivement les indications reportées dans les points 1,2,3,4 du paragraphe REMPLACEMENT DE LA BATTERIE
- Programmer le pavé numérique et mémoriser un canal sur le récepteur (lire attentivement le manuel d'instructions du récepteur).
- Positionner le pavé numérique (sans le fixer), et vérifier qu'en transmettant le code précédemment mémorisé, le récepteur active la sortie correspondante.
- Si le système fonctionne fixer le pavé numérique correctement, autrement réduire la distance du récepteur jusqu'à obtenir un bon fonctionnement.

⚠ ATTENTION: Évitez d'installer le sélecteur digital radio sur des surfaces métalliques.

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Quand la batterie est déchargée le dispositif émet des BIP-BIP et de brefs clignotements pendant 2 secondes.

Il est nécessaire de remplacer la batterie.

Dans cette condition l'activation de la programmation du dispositif ne sera pas possible.

Pour remplacer la batterie procéder de la façon suivante:

- Enlever le panneau de protection frontal **A** en faisant levier à l'aide d'un tournevis plat (Fig.2)
- Dévisser les 4 vis **M** et extraire le dispositif **C** de la base **B** (Fig.1)
- Dévisser les 4 vis **N** et enlever le couvercle arrière **D** (Fig.1)
- Insérer les batteries dans le logement prévu à cet effet en respectant la polarité indiquée dans le porte-batterie (Fig.5)

⚠ ATTENTION: Utiliser seulement des batteries ALCALINES AAA 1,5V - 1100mA.

SIRMO-DE

- Définir les points prévus pour l'installation, en tenant compte qu'il est nécessaire de fixer la base sur une surface linéaire et plate
- Enlever le panneau de protection frontal **A** en faisant levier à l'aide d'un tournevis plat (Fig.2)
- Dévisser les 4 vis **M** et extraire le dispositif **C** de la base **B** (Fig.1)
- Fixer la base au mur avec des tampons prévus à cet effet au moyen des 4 trous **T** (Fig.4)
- Insérer le dispositif dans la base et fixer les 4 vis **M** (Fig.1)
- Insérer le panneau de protection frontal

SIRMO-DG

- Enlever le bouchon supérieur de la colonne.
- Positionner le dispositif sur la colonne, le fixer en utilisant les vis **O** en dotation et insérer les deux petits bouchons **P** (Fig. 3).

INSTALLATION DE LA VERSION CÂBLÉE SIRMO-DEC

- Définir le parcours des canaux pour le passage des câbles
- Définir les points prévus pour l'installation, en tenant compte qu'il est nécessaire de fixer la base sur une surface linéaire et plate
- Relier le dispositif (voir paragraphe BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES)
- Fixer la base au mur avec des tampons prévus à cet effet au moyen des 4 trous **T** (Fig.4)
- Insérer le dispositif dans la base et fixer les 4 vis **M** (Fig.1)
- Insérer le panneau de protection frontal

INSTALLATION DE LA VERSION CÂBLÉE SIRMO-DGC

- Enlever le bouchon supérieur et le verre frontal de la colonne
- Porter les câbles pour les branchements jusqu'à l'extrémité supérieure de la colonne en les faisant passer dans les rainures derrière les photocellules
- Insérer le verre frontal de la colonne en le faisant glisser du haut.
- Relier le dispositif (voir paragraphe BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES)
- Insérer le dispositif dans la base **B** et fixer les 4 vis **M** (Fig.1)
- Insérer le panneau de protection frontal
- Positionner le dispositif sur la colonne, le fixer en utilisant les vis **O** en dotation et insérer les deux petits bouchons **P** (Fig. 3)

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

- Enlever le panneau de protection frontal **A** en faisant levier à l'aide d'un tournevis plat (Fig.2)
- Dévisser les 4 vis **M** et extraire le dispositif **C** de la base **B** (Fig.1)
- Dévisser les 4 vis **N** et enlever le couvercle arrière **D** (Fig.1)
- Percer le couvercle arrière **D** et insérer les passe-câbles en dotation
- Faire passer les câbles dans les trous **H** des passe-câbles **F** (Fig.4)
- Fermer le couvercle arrière **D** avec les 4 vis **N** (Fig.1)

Pour raccorder un ou plusieurs dispositifs SIRMO-DEC à un décodeur V2 suivre le schéma de raccordement indiqué dans la Fig.7

Pour relier un dispositif SIRMO-DEC à une armoire de commande V2 avec entrée de données suivre la procédure indiquée dans le manuel d'instructions de l'armoire de commande.

L'entrée 1 (N.F.) elle peut être utilisée pour relier un capteur et signaler ainsi l'état (OUVERT / FERMÉ) de l'accès.
Quand l'entrée s'ouvre la DEL L2 s'allume.
Si l'entrée n'est pas utilisée et l'on souhaite laisser éteinte la DEL L2, ponter la borne 1 (N.F) avec la borne 3 (GND).

FONCTION DES TOUCHES

Touche *

- Pendant l'introduction du code d'accès la pression de la touche * annule l'opération: le pavé numérique est prêt immédiatement pour l'introduction d'un nouveau code.
- En phase de programmation, la pression de la touche * annule toutes les opérations et active la modalité STAND-BY (Mode d'attente).
- En mode STAND-BY sert à identifier le mode de fonctionnement du dispositif (voir paragraphe suivant)

Touche

Elle sert pour activer la phase de programmation et naviguer à l'intérieur des différents menus.

Touches 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9

- En phase de programmation elles servent pour sélectionner les menus et pour configurer les codes différents.
- Pendant le fonctionnement normal elles servent pour introduire les codes d'accès.

MODE DE FONCTIONNEMENT

SIRMO-DIGIT peut fonctionner avec 4 diverses modalités de fonctionnement selon le système auquel il est associé.

ROYAL

- compatibilité avec les émetteurs à dip-switch émettant à 433,92 MHz un code de type ROYAL.
- 4 codes d'accès disponibles
- le code d'accès configuré active la transmission radio
- la transmission dure 2 secondes et elle est signalée par l'allumage des voyants L1 et L2
- chaque code d'accès correspond à un canal différent

53200

- compatibilité avec les transmetteurs à dip-switch qui transmettent à 433,92 MHz un code de type 53200 a 12 bit.
- 4 codes d'accès disponibles
- le code d'accès configuré active la transmission radio
- la transmission dure 2 secondes et elle est signalée par l'allumage des voyants L1 et L2
- chaque code d'accès correspond à un canal différent

PERSONAL PASS

- compatibilité avec tous transmetteurs à rolling code qui transmettent à 433,92 MHz un code de type PERSONAL PASS
- 9 codes d'accès disponibles
- le code d'accès configuré active la transmission radio
- la transmission dure 2 secondes et elle est signalée par l'allumage des voyants L1 et L2
- chaque code d'accès correspond à un canal différent

PERSONAL PASS - MONOSTABLE

- compatibilité avec tous transmetteurs à rolling code qui transmettent à 433,92 MHz un code de type PERSONAL PASS
- 9 codes d'accès disponibles
- le code d'accès configuré active pendant 5 secondes la transmission radio qui est activée en pressant les touches * et #
- les deux touches * et # correspondent à 2 canaux d'une télécommande (* = touche 1 et # = touche 3) et transmettent toujours le même code, indépendamment du code d'accès introduit
- la transmission dure pour tout le temps que la touche * ou # est pressée et elle est signalée par des BIP

IDENTIFICATION DE LA MODALITÉ DE FONCTIONNEMENT

Pour identifier la modalité de fonctionnement configurée il suffit de presser la touche * et compter le nombre clignotements émis par les DELs L1 et L2 (dans la version câblée seulement par L1) :

- 1 clignotement: modalité ROYAL
- 2 Clignotements: modalité 53200
- 3 Clignotements: modalité PERSONAL PASS
- 4 Clignotements: modalité PERSONAL PASS avec logique de fonctionnement MONOSTABLE

SIGNALISATIONS

Les signalisations du dispositif sont données par deux voyants (Fig. 6) et un buzzer.

Le buzzer émet un "bip" sonore pour signaler chaque pression des touches. En introduisant le code d'accès correct, les deux DELs de communication L1 et L2 s'allument et la transmission du code s'active.

Si configuré en modalité "PERSONAL PASS - monostable" les deux voyants restent allumés pendant 5 secondes dans l'attente de la pression des touches * ou # qui activent la transmission en modalité MONOSTABLE.

Dans la version câblée seul L1 s'allume pour signaler la transmission. La DEL L2 indique l'état de l'entrée N.F. (1) à laquelle il est possible de relier un capteur pour signaler l'état, OUVERT / FERMÉ, de l'accès.

Toutes les autres signalisations arrivent en phase de programmation et elles sont décrites successivement.

PROGRAMMATION

Le menu de programmation permet de modifier les paramètres suivants :

1. CODE DE PROGRAMMATION
2. CODE D'ACCES
3. MODALITE DE FONCTIONNEMENT : ROYAL, 53200, PERSONAL PASS, PERSONAL PASS - MONOSTABLE
4. CODE DIP-SWITCH (seulement version Royal/53200)

Le pavé numérique se trouve en modalité STAND-BY c'est-à-dire dans l'attente de commandement; la version radio a le rétro-éclairage éteint pour limiter les consommations de la batterie, pendant que la version câblée a le rétro-éclairage toujours allumé.

En modalité programmation le sélecteur numérique retourne en condition STAND-BY dans les cas suivants:

- En pressant la touche * dans n'importe quelle phase de la programmation.
- Si on laisse passer plus d'une minute entre la pression de 2 touches.
- Après le BIP de 3 secondes indiquant l'exécution correcte d'une opération.
- En cas d'erreur pendant une phase de programmation quelconque: les deux DELs émettent des clignotements brefs pendant 3 secs puis le pavé numérique retourne dans la condition de STAND-BY sans enregistrer les nouveaux paramètres.

En tout cas, pour continuer dans la programmation il est nécessaire de recommencer par l'introduction du code de programmation.

En fonctionnement, le sélecteur numérique retourne en modalité STAND-BY après 5 secondes d'inactivité.

1. CODE DE PROGRAMMATION

Le code de programmation est la combinaison à 6 chiffres à introduire pour modifier les configurations du pavé numérique.

Le code de fabrique est 999999.

Pour garantir la sécurité du système, nous conseillons de personnaliser le code de programmation et de le garder en lieu sûr.

⚠ ATTENTION : si le CODE DE PROGRAMMATION est perdu il ne peut pas être rétabli. Le dispositif doit être renvoyé au service d'assistance après-vente V2

Personnalisation du code de programmation

OPERATIONS A EFFECTUER SUR LE CLAVIER

1. Frapper # + CODE de PROGRAMMATION +

Signalisation: 1 BEEP de 1,5 sec. + L1 et L2 allumés pour 1,5 sec.

2. Frapper dans 1 minute la TOUCHE 1 +

Signalisation: 1 BEEP + L1 allumé

3. Répéter le CODE de PROGRAMMATION +

Signalisation: 1 BEEP de 1 sec. + L1 allumé

4. Frapper le NOUVEAU CODE de PROGRAMMATION +

Signalisation: 1 BEEP de 1 sec. + L1 allumé

5. Répéter le NOUVEAU CODE de PROGRAMMATION +

Signalisation: - 1 BEEP de 3 sec. + L1 et L2 allumés si l'opération est correcte;
- brefs clignotements des DELs si l'opération n'est pas correcte

ATTENTION: dans le cas d'opération non réussie (par exemple pour avoir frappé code choisi et code de confirmation différents entre eux ou pour avoir dépassé le temps d'une minute) le sélecteur numérique retourne en modalité STAND-BY, en retenant le code d'accès originel et on doit répéter l'entière opération.

ATTENTION: en cas de perte du CODE DE PROGRAMMATION, contactez le service assistance technique V2.

2. CODE D'ACCES

Le code d'accès est la combinaison à frapper pour activer la transmission du code numérique.

Le code de fabrique pour la voie 1 est 1111, alors que les autres voies sont deshabilitées.

Pour habiliter une voie il suffit de régler un code d'accès.

La première chiffre du code identifie toujours la voie de référence et ne peut pas être modifiée.

Ça veut dire qu'à la voie 1 n'est pas possible assigner un code différent de 1xxxxxx, à la voie 2 un code différent de 2xxxxxx, et ainsi de suite.

ATTENTION : Chaque canal activé doit être mémorisé dans le récepteur pour pouvoir fonctionner.

NOTE: La possibilité d'utiliser des codes d'accès d'une seule chiffre, pourtant la seule identification de la voie, permet d'utiliser le sélecteur numérique comme un simple émetteur à plusieurs voies pour lequel ne sont pas requises caractéristiques de sécurité. La pression de la touche activera la voie correspondante.

Personnalisation du code d'accès

OPERATIONS A EFFECTUER SUR LE CLAVIER

1. Frapper # + CODE de PROGRAMMATION +

Signalisation: 1 BEEP de 1,5 sec. + L1 et L2 allumés pour 1,5 sec.

2. Frapper dans 1 minute la TOUCHE 2 +

Signalisation: 2 BEEP + L2 allumé

3. Frapper le NUMERO DE LA VOIE choisie +

Signalisation: 1 BEEP de 1 sec. + L2 allumé

4. Frapper le CODE D'ACCES choisi +

Signalisation: 1 BEEP de 1 sec. + L2 allumé

5. Répéter le NOUVEAU CODE D'ACCES +

Signalisation: - 1 BEEP de 3 sec. + L1 et L2 allumés si l'opération est correcte;
- brefs clignotements des DELs si l'opération n'est pas correcte

Le même procédé doit être suivi pour chaque voie qu'on veut programmer.

Deshabilitation d'une voie

OPERATIONS A EFFECTUER SUR LE CLAVIER

1. Frapper # + CODE de PROGRAMMATION +

Signalisation: 1 BEEP de 1,5 sec. + L1 et L2 allumés pour 1,5 sec.

2. Frapper dans 1 minute la TOUCHE 2 +

Signalisation: 2 BEEP + L2 allumé

3. Frapper le NUMERO DE LA VOIE choisie +

Signalisation: 1 BEEP de 1 sec. + L2 allumé

4. Frapper la TOUCHE 0 +

Signalisation: 1 BEEP de 1 sec. + L2 allumé

5. Re-frapper la TOUCHE 0 +

Signalisation: - 1 BEEP de 3 sec. + L1 et L2 allumés si l'opération est correcte;
- brefs clignotements des DELs si l'opération n'est pas correcte

3. MODALITE DE FONCTIONNEMENT : ROYAL, 53200 ou PERSONAL PASS

Sélectionner la modalité de fonctionnement selon le type d'émetteurs déjà utilisés dans le système.

OPERATIONS A EFFECTUER SUR LE CLAVIER

1. Frapper # + CODE de PROGRAMMATION +

Signalisation: 1 BEEP de 1,5 sec. + L1 et L2 allumés pour 1,5 sec.

2. Frapper dans 1 minute la TOUCHE 3 +

Signalisation: 3 BEEP + L1 et L2 allumés

3. • Frapper la TOUCHE 1 + # pour sélectionner la modalité ROYAL
 - Frapper la TOUCHE 2 + # pour sélectionner la modalité 53200
 - Frapper la TOUCHE 3 + # pour sélectionner la modalité PERSONAL PASS
 - Frapper la TOUCHE 4 + # pour sélectionner la modalité P.PASS avec logique de fonctionnement MONOSTABLE
- Signalisation: 1 BEEP di 1 sec.

4. Répéter pour confirmer (1 + # ou 2 + # ou 3 + # ou 4 + #)

Signalisation: - 1 BEEP de 3 sec. + L1 et L2 allumés si l'opération est correcte;
- brefs clignotements des DELs si l'opération n'est pas correcte

4. CODE DIP-SWITCH (Seul version Royal/53200)

Le code dip-switch de fabrique pour la voie 1 est **0101010101 00**.

Si d'autres émetteurs ont déjà été mémorisés dans le récepteur, il faut régler le code dip-switch du clavier avec la même séquence réglée sur le dip-switch de l'émetteur.

Le dip-switch de l'émetteur est composée d'une série de 12 micro-interrupteurs réglés sur ON ou sur OFF. Pour régler la même codification sur le clavier il faut frapper un code composé par 12 chiffres que sont 0 ou 1 selon la position des micro-interrupteurs sur l'émetteur.

- Micro-interrupteur réglé sur ON = 1
- Micro-interrupteur réglé sur OFF = 0

Si l'émetteur est monocanale le code dip-switch à régler correspond à la position des 12 micro-interrupteurs.

Si l'émetteur est bicanale et la touche mémorisée dans l'émetteur est la 2, le code dip-switch à régler correspond à la position des 12 micro-interrupteurs. Si la touche mémorisée dans l'émetteur est la 1, le code dip-switch correspond à la position des micro-interrupteurs de 1 à 10, plus deux chiffres que doivent être **00**.

Si l'émetteur est quadricanale le code dip-switch à régler correspond à la position des micro-interrupteurs de 1 à 10, plus deux chiffres qui sont:

- **00** si la touche mémorisée dans le récepteur est la **touche 1** (par exemple : 1010101010 **00**)
- **10** si la touche mémorisée dans le récepteur est la **touche 2** (par exemple : 1010101010 **10**)
- **01** si la touche mémorisée dans le récepteur est la **touche 3** (par exemple : 1010101010 **01**)
- **11** si la touche mémorisée dans le récepteur est la **touche 4** (par exemple : 1010101010 **11**)

Si aucun récepteur n'a encore été mémorisé, le code dip-switch peut être réglé en frappant une séquence casuelle de 12 chiffres 0 ou 1.

OPERATIONS A EFFECTUER SUR LE CLAVIER

1. Frapper **# + CODE de PROGRAMMATION + #**

Signalisation: 1 BEEP de 1,5 sec. + L1 et L2 allumés pour 1,5 sec.

2. Frapper dans 1 minute la **TOUCHE 4 + #**

Signalisation: 4 BEEP + L1 et L2 émettent des clignotements alternés

3. Frapper le **NUMERO DE LA VOIE** choisie + **#**

Signalisation: 1 BEEP de 1 sec. + L1 et L2 émettent des clignotements alternés

4. Frapper le **CODE DIP-SWITCH** choisie + **#**

Micro-interrupteur réglé sur ON = 1

Micro-interrupteur réglé sur OFF = 0

Signalisation: - 1 BEEP de 3 sec. + L1 et L2 allumés si l'opération est correcte;
- brefs clignotements des DELs si l'opération n'est pas correcte

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

V2 S.p.A. déclare que les produits SIRMO-DIGIT sont conformes aux qualités requises essentielles fixées par la directive:

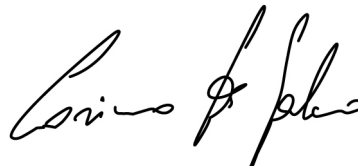
2004/108/CEE compatibilité électromagnétique
2006/95/CEE sécurité électrique
99/5/CEE directive radio

et que les normes techniques suivantes ont été appliquées
EN 60950, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-1

Racconigi, le 11/02/2010

Le représentant légal V2 S.p.A.

Cosimo De Falco



Combinatie KIT785 + COD275 (versie 1.1)

1/ Selecteer de werkwijze 4 - PERSONAL PASS - MONOSTABIEL in de COD275 (zie handleiding COD275)

- compatibiliteit met alle zenders met rolling code die bij 433,92 MHz een code van het type PERSONAL PASS uitzenden
- 9 beschikbare toegangscode
- de ingestelde toegangscode schakelt gedurende 5 seconden de radio-uitzending in die geactiveerd wordt door op de toetsen * en # te drukken
- de twee toetsen * en # komen overeen met 2 kanalen van een afstandsbediening (* = toets1 en # = toets3) en zenden altijd dezelfde code uit, onafhankelijk van de ingetoetste toegangscode
- de uitzending duurt gedurende de gehele tijd waarin toets * of # wordt ingedrukt en wordt gesignaleerd met "BEEPS"

2/ Programmeer "*" (1) of "#" (3) in de AZIMUT als te gebruiken bediening

3/ Bediening: geef de gebruikerscode in

- COD275 schakelt gedurende 5 seconden de radio-uitzending in die geactiveerd wordt door op de toetsen * en # te drukken

Combinaison KIT785 + COD275 (version 1.1)

1/ Sélectionnez le mode de fonctionnement - PERSONAL PASS – MONOSTABLE (voir manuel COD275)

- compatibilité avec tous transmetteurs à rolling code qui transmettent à 433,92 MHz un code de type PERSONAL PASS
- 9 codes d'accès disponibles
- le code d'accès configuré active pendant 5 secondes la transmission radio qui est activée en pressant les touches * et #
- les deux touches * et # correspondent à 2 canaux d'une télécommande (* = touche 1 et # = touche 3) et transmettent toujours le même code, indépendamment du code d'accès introduit
- la transmission dure pour tout le temps que la touche * ou # est pressée et elle est signalée par des « BIP »

2/ Programmez "*" (1) ou "#" (3) dans l'AZIMUT comme commande à utiliser

3/ Commande: entrez le code utilisateur

- le COD275 active pendant 5 secondes la transmission radio qui est activée en pressant les touches * et #